



Инструкции за експлоатация

DME33MW / DME33UW

Index 002

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Оригинални инструкции за експлоатация
bg / 17.09.2013

Поздравления!

Избора на оборудване от Hydrostress TYROLIT, означава най-висок стандарт на качество с изпитани продукти. Само ползването на оригинални резервни части от TYROLIT Hydrostress, може да гарантира това качеството и перфектна взаимозаменяемост. Ако продукта се поддържа неправилно или изобщо не се поддържа, това означава загуба на гаранцията. Всеки ремонт по машините трябва да се извършва от обучен персонал.

Нашето следпродажбено обслужване е на разположение, за да гарантира, че Вашите машини ще бъдат визправно състояние.

Надяваме се, че работата с машините TYROLIT, ще отговори на Вашите високи изисквания за качество и ще осигури висока ефективност при експлоатация!

TYROLIT Hydrostress

Copyright © TYROLIT Hydrostress

TYROLIT Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfaffikon
Switzerland
Tel. 0041 (0) 44 952 18 18
Fax 0041 (0) 44 952 18 00

Съдържание

	Страница
1. Относно инструкциите за експлоатация	4
2. Безопасност	5
3. Описание на продукта	8
4. Дизайн и функции	11
5. Монтаж / Демонтаж	13
6. Експлоатация	15
7. Обслужване и поддръжка	17
8. ЕС Декларация за съответствие	18

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

1. Относно инструкциите за експлоатация



Тези инструкции са само една част от документацията, която се доставя заедно с машината.

Тези инструкции вървят заедно с "Инструкциите за безопасност", като така се образува пълен набор от документация.

Тези инструкции, заедно с "Инструкциите за безопасност", са съставната част от цялостната документация на оборудването. Те описват как да се използва правилно и безопасно във всички фази на работа.

- Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация преди работа
- Пазете инструкциите за експлоатация през целия сервизен живот на машината.
- Осигурете достъп до тях на оператора или на отговорното лице на обекта.
- Предайте инструкциите на последващи собственици на машината.
- Обновявайте инструкциите по изискване от производителя

1.1 Символи съдържащи се в тези инструкции



Опасност

Опасност, която може да причини сериозно нараняване, ако не бъде отстранена



Внимание

Предупреждение, несъобразяването с което, може да доведе до сериозно нараняване и повреда на машината



Внимание

Внимание - опасно електрическо напрежение!

Инсталацията или устройство трябва да бъде напълно изключено от мощност (напрежение) и обезопасено против случайно захранване отново.



Информация

Справка за оптимално използване на оборудването.

Рециклиране

Отпадък подходящ за рециклиране.

Отпадъци

Спазване на регионалните и национални правила за освобождаване от отпадъците след извеждане от експлоатация.

2. Сигурност



Системата за ядрово пробиване може да бъде ползвана само от компетентни лица. Повече информация за това, може да бъде открита в „Инструкциите за безопасност“.

2.1 Защитни устройства и знаци на оборудването

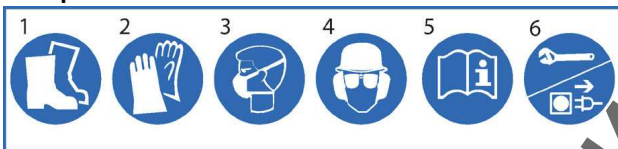
Защитните устройства

Защитни устройства, могат да бъдат отстранени, само ако оборудването е изключено от електрическата мрежа. Защитните елементи могат да бъдат премахнати и ремонтирани само от оторизиран персонал.

Преди включването на оборудването, трябва да бъде проверено, дали предпазните елементи работят правилно.

2.1.1 Знаци

Знаци за безопасност



- | | | |
|--------------------|------------------------------------|---|
| 1 Защитни ботуши | 3 Прахозащитна маска | 5 Инструкции |
| 2 Защитни ръкавици | 4 Каска, защитни очила и шлемофони | 6 Изключи захранването преди работа по машината |

Плоча с данни за машината

2.1.2 Предпазно облекло

Всеки, който работи със системата за ядрово пробиване, задължително трябва да носи всички необходими предпазни средства.

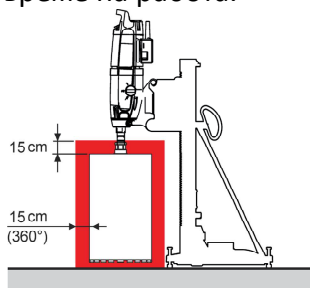
2.2 Модификации и резервни части

Само оригинални резервни части от TYROLIT Hydrostress трябва да бъдат използвани. В противен случай могат да се получат повреди, които да повредят оборудването или да наранят имущество и лица. Не се допускат технически модификации без писмено разрешение от TYROLIT Hydrostress.

2.3 Заплахи при експлоатация и необходима работна площ

2.3.1 Опасна зона при работа с електрическия инструмент

Маркираната зона, в червено, на чертежа обозначава опасна зона при работа с режещия инструмент и електрическата система. Минимум 15 cm разстояние, трябва да бъде оставено по време на работа.



2.3.2 Опасна зона при експлоатация на системата



Информацията се съдържа в Инструкциите за експлоатация.

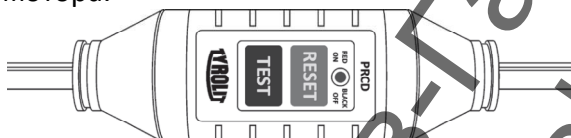
2.4 Специални предупреждения при експлоатация

2.4.1 Защитно устройство (RCD, PRCD, GFCI)

Използва се при необходимост, за защита от токов удар.

При версия 110 V не се предлага.

Използва се за защита от токов удар, в случай че е монтирано към електрическата система на мотора.



Защитно устройство



Внимание

Основни полужения при експлоатация:

- Пазете устройството от влага и вода. Проникването на напрежение в корпуса увеличава риска от токов удар!

2.4.2 Прегряване при пробиване

- Прегряването е недопустимо при пробиване с водно охлаждане!

2.5 Допълнителни опасности

Опасности при експлоатацията могат да възникнат при следните случаи.

2.5.1 Счупване на диамантен сегмент

- Не пробивайте, ако други хора се намират в опасна близост до системата за ядрово пробиване
- Спазвайте необходимата дистанция
- Подменете повредената боркорона

2.5.2 Неконтролируеми вибрации и движения на системата по време на работа

- Никога не включвайте или изключвайте кабели по време на работа

2.5.3 Закачане и издърпване на предмети

Части от облеклото или дълга коса, могат да се закачат за въртящия инструмент по време на работа.

- Не носете широки дрехи по време на работа с машината
- Приберете добре косата, в случай че е дълга

2.5.4 Вредни изпарения и аерозоли

Вдишването на вредни изпарения и аерозоли пречинява сериозни дихателни проблеми. Не вдишвайте от образувала се водна пара или мъгла, това е сериозна заплаха за Вашето здраве!

- Носете предпазна маска
- Осигурете добра вентилация в помещението

2.5.5 Общо физическо състояние

- Не работете под влиянието на алкохол или наркотични вещества
- Не работете, ако се чувствате преуморени

2.5.6 Качество на работния инструмент

- Не ползвайте повредена боркорона
- Проверете добре инструмента за повреди преди употреба

2.5.7 Риск от включване на системата при настъпване на инцидент

- Уверете се, че електрическото уоборудване може да се изключи бързо

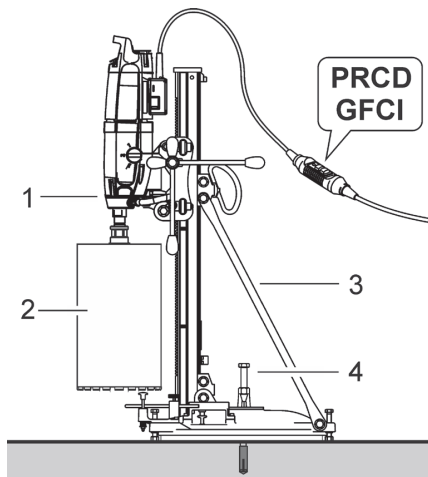


Опасно

Несъобразяването с изискванията упоменати в инструкцията за сигурност и експлоатация, може да доведе до сериозни наранявания и дори смърт!

- Убедете се, че инструкцията за сигурност и експлоатация е цялостно прочетена и добре осмислена

3. Описание на продукта



1. Електрически бормотор
2. Боркорона за ядково пробиване
3. Борщендер
4. Закрепващи елементи

Система за ядково пробиване

3.1 Система за ядково пробиване

Системата за ядково пробиване на TYROLIT Hydrostress, се формира от електрически бормотор и подходящи компоненти.

3.2 Правилна употреба

The DME33MW and DME33UW представляват електрически бормотори за ядково пробиване с диамантени боркорони, при подставяне на подходящ борщендер. Ръчно придържане по време на пробиване е не допустимо! При експлоатация, трябва да се подбере правилна комбинация с борщендер, с подходящо анкерно или вакуумно захващане.

Модифицирането или преустройството на компоненти от системите е недопустимо. Винаги ползвайте оригинални TYROLIT Hydrostress компоненти, за да избегнете наранявания.

3.3 Комплекта се състои от:

- Електрически бормотор
- WAF32 / WAF22 гаечни ключове
- Адаптер за водно охлаждане

3.4 Техническа информация и основни параметри

3.4.1 Техническа информация

Електрически мотор	DME33MW		DME33UW	
Номинално напрежение	230V	110V	230V	110V
Честота	50Hz	60Hz	50Hz	60Hz
Обхват на пробиване (диам. на боркороните)	50 - 450 mm			
Номинална мощност	3.3 kW			
Номинален ток	15.9A	30A	15.9A	30A
Обороти на въртене при натоварване	180/430/750 1/min			
Обороти на въртене без натоварване	360/820/1240 1/min			
Охлаждане	Въздушно			
Захващане на инструмента (външно)	L, 1/4 UNC			
Захващане на мотора	Закрепяне към борщендер			
Приложение	Мокро пробиване			
Ел. защита от претоварване	Да			
Механична защита от претоварване	Да			
PRCD защитен изключвател	Да	Не	Да	Не
Индикатор за натоварване	Да			
Индикатор за обслужване	Да			
Адаптор за закрепяне към щендера	ModullDrillTM		Universal plate	
Тегло	13.7 kg		13.6 kg	

Емисии на шума

Данни за нивото на шума съобразени с изисквания по ISO 3744	
Параметър	Стойност
Ниво на налягане на шума L _{pA}	86.1 dB (A) *
Мах. граница на налягане на шума L _{pCpeak}	103.8 dB (A)
Мощност на шума L _{WA}	105.1 dB (A) *

Условия на измерване на стойностите на шума.

*При пробиване с инструмент до 200 мм диаметър

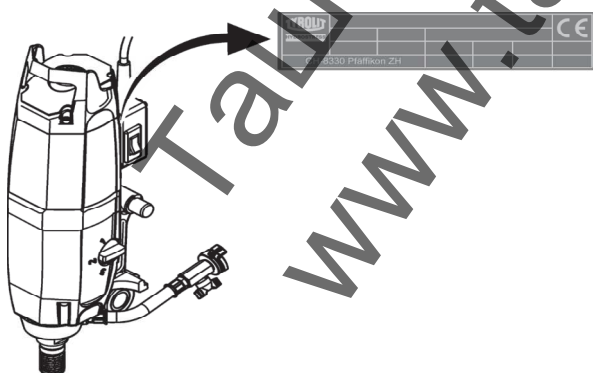
3.4.2 Мерки

3.7 Смазочни материали

<i>Масла и смазки за смазване и уплътняване</i>	
<i>Параметър</i>	<i>Стойност</i>
Масло за смазване на предавателна кутия	ISO 100 (TYROLIT No. 10993829/500ml)

3.8 Информационна плоча

На тази плоча се маркират наименованието и артикулен номер, отговарящи за съответния електроинструмент.



Информационна плоча

4. Дизайн и функции

4.1. Дизайн

Дизайн

- | | |
|------------------------------|--------------------|
| 1 Предавателна кутия DME33UW | 4 Прекъсвач |
| 2 Предавателна кутия DME33MW | 5 Водно съединение |
| 3 Мотор | |

4.2. Функции

4.2.1. Описание на функциите

Въртящия шпиндел, на който се монтира диамантената боркорона, се задвижва от електромотор, като движението се предава, чрез предавателна ръчно-механична скоростна кутия. Оптималната скорост на въртене на диамантената боркорона се задава, чрез нагласяне на скоростта от предавателната кутия. Електромотора е с въздушно охлаждане. Безопасността на работа с електрическия инструмент, се осъществява посредством специален електрически аварийен прекъсвач, монтиран в защитно устройство (PRDC, GFCI).

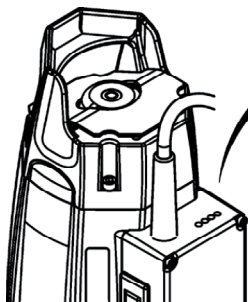
4.3. Основни компоненти и индикатори

4.3.1. Основни компоненти

Компоненти

- 1 Дръжка 2 Превключвател за нагласяне скоростта на въртене
 2 Старт/Стоп бутон 3 Воднен клапан

4.3.2. Индикатори(мотор със захранване 230V)



- — 1
- — 2
- — 3
- — 4

Показание на индикатора в режим на готовност

LED 1 свети в зелено	Режим на готовност
LED 3 мига в оранжево	Нужда от сервизна дейност

Показание на индикатора в режим на работа

LED 1/2 свети в зелено	Мотора работи в оптимално натоварване
LED 3 свети в оранжево	Мотора работи на предела на допустимото натоварване
LED 4 свети в червено	Мотора е претоварен и ще се изключи след 3 секунди

5. Монтаж /Демонтаж

5.1. Монтаж на мотора към борцендер

Структура на захващащите компоненти

5.2. Монтаж на диамантената боркорона

Захващащи компоненти

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

5.3. Захранване

Информация



- Захранващия кабел трябва да отговаря на изискванията, зададени на информационната плоча
- Пазете захранващия кабел от топлина, масло и остри предмети
- Не използвайте захранващия кабел за неподходящи цели
- Никога не пренасяйте електрическия инструмент, докато кабела е включен
- Не дърпайте захранващия кабел при изключване от контакт! Хванете щепсъла и издърпайте, чрез него
- При пад на напрежение, изключете електроинструмента и изключете захранващия кабел от контакта

Захранващ кабел



- Използвайте захранващи кабели, само от лицензирани и сертифицирани производители.
- Захранващи кабели с няколко изхода, не се препоръчват, както и ползването на няколко електроинструмента едновременно с един захранващ кабел.

Винаги използвайте подходящ захранващ кабел за съответното приложение с подходящо сечение.

Не използвайте захранващ кабел със сечение на проводниците 1.25 mm² и 16 AWG.

Препоръчителни минимални сечения с максимални дължини на захр. кабел					
Сечение в mm ²	1.5	2.0	2.5	3.5	4.0
110 V	Неразрешено ползването	Неразрешено ползването	Неразрешено ползването	20 m	20 m
220 V – 240 V	20 m	-	40 m	50 m	60 m

5.4. Водна свързка

Водна свързка

6.0. Експлоатация



Опасно!

- Никога не работете без лични предпазни средства.
- Винаги ползвайте предпазни средства за слуха.
- Махнете всички помощни инструменти, преди включване на електроинструмента.
- Никога не оперирайте с машината, докато сте качени на стълба.
- Пазете работната площадка недостъпна за деца.
- Внимателно преценяйте всяко движение.
- Стъпете на стабилна основа и внимателно спазвайте равновесие през цялото време на работа.
- Избягвайте всякакви контакти със заземени тръбопроводи, отоплителни уреди, охладителни уреди и др. подобни. Това повишава опасността от токов удар, ако тялото Ви е заземено.

6.1. Настройки

6.1.1 Скорост на въртене

Превключвателя се подставя в позиция на предпочитана скорост на въртене, която се съобразява с диаметъра на пробиване. Никога не упражнявайте сила върху превключвателя, при превключване на скоростта на въртене! Превключвайте, само когато електрическият мотор работи в много ниски обороти или е спрял!

6.1.2 Водно охлаждане

Уверете се, че водното охлаждане е осигурено!

6.2 Включване на електроинструмента.

- Бормотора трябва да бъде, добре закрепен към борщандера.
- Боркороната трябва да бъде, добре закрепена към бормотора.
- Системата трябва да бъде, правилно свързана към захранването.
- Има индикация на предпазното устройство, показваща че системата е свързана към електрическата мрежа.
- Водното захранване е свързано и пробивания инструмент се охлажда нормално.

Стартиране на бормотора, чрез ON/OFF ключ

Стартиране на електрическия инструмент

6.3. Диагностика и проверка

6.3.1 Защитно устройство с аварийен прекъсвач на напрежението (версия 230V)

Включете PRCD защитно устройство и проверете, дали функционира нормално.

Процедура на проверка:

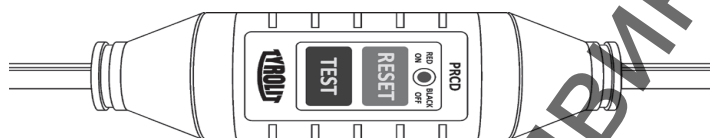
- Включете електроинструмента в добре заземен контакт
- Натиснете нулиращия (Reset) бутон на PRCD защитно устройство (индикацията трябва да светне).
- Натиснете Тест (Test) бутона на PRCD защитно устройство (индикацията трябва да загасне).



Опасно!

Ако индикатора не загасне, това означава, че устройството не трябва да бъде използвано. Електрическият инструмент трябва да бъде поправен от квалифициран персонал с оригинални резервни части.

Натиснете нулиращия (Reset) бутон на PRCD защитно устройство (индикацията трябва да светне).



6.4. Проблеми

Проблеми	Възможна причина	Решение
Проблем	Захранващият кабел е дефектен	Свържете се с TYROLIT Hydrostress AG следпродажбено обслужване
	Проблем със захранването	Проверете захранването
	Проблем с електромотора или електрониката	Свържете се с TYROLIT Hydrostress AG следпродажбено обслужване
Електрическият инструмент се стартира и след това се изключва самостоятелно	Не е достатъчно захранването на работния обект	Потърсете по-мощен източник на захранване
Електромотора работи, но боркороната не се върти	Превключвателя за скоростта на въртене	Проверете, дали превключвателя е в правилна позиция
	Дефектна предатъчна кутия	Свържете се с TYROLIT Hydrostress AG следпродажбено обслужване
Невъзможност за свързване на пробиващия инструмент	Връзката е замърсена	Свържете се с TYROLIT Hydrostress AG следпродажбено обслужване
	Връзката е дефектна	Свържете се с TYROLIT Hydrostress AG следпродажбено обслужване
Водата излиза навън от водното съединение	Дефектно уплътнение	Свържете се с TYROLIT Hydrostress AG следпродажбено обслужване
Водата за охлаждане, изобщо не потича	Водната клапа на системата е затворена	Отворете водната клапа
	Водната система е блокирана, някъде по трасето	Отблокирайте системата
	Дефектна водна клапа	Свържете се с TYROLIT Hydrostress AG следпродажбено обслужване
	Недостатъчно напрежение по водната система	Проверете водната система

7.0. Сервиз и поддръжка

Размонтирайте оборудването, при провеждане на сервизна дейност и поддръжка

Таблица за сервиз и поддръжка							
		Преди всяка употреба	След всяка употреба	Седмично	Годишно	При грешка	При повреда
Електромотор	<ul style="list-style-type: none"> - Затягайте всички гайки и винтове - Проверявайте за хлабини 	X				X	X
Захващането на короната към бормотора	- Гресирайте			X			
	<ul style="list-style-type: none"> - Проверете за повреда - Проверете за деформация 	X	X			X	X
Шпиндел	Смазвайте			X			
Кабели, ключове, прекъсвачи и допълнителни устройства	<ul style="list-style-type: none"> - Проверете за повреда - Проверете за деформация 	X	X			X	X
Икономия на водата	<ul style="list-style-type: none"> - Проверете водната система за хлабини и течове 	X				X	X
	<ul style="list-style-type: none"> - Отводнете системата 		X				
Сервиз	<ul style="list-style-type: none"> - Да се извършва от оторизиран сервиз на TYROLIT Hydrostress AG. 	След светване на сервизната индикация (оранжевата LED светлина светва) (Сервизен интервал 150 / 300 / 450 / 600 часа)					

7.1. Занесете отпадъците за рециклиране

TYROLIT Hydrostress инструменти са изградени от висококачествени материали, подходящи за рециклиране. Предпоставка за това е правилното разделяне на подходящи групи отпадъци. В много страни TYROLIT е готов да приеме обратно отпадъчните материали за рециклиране. За повече информация се свържете с Вашия отдел обслужване на клиенти или продажбен консултант.

TYROLIT Hydrostress AG

8.0 ЕС Декларация за Съответствие

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com